



**Fil-Qorti tal-Magistrati (Malta)**

**Bhala Qorti ta' Gudikatura Kriminali**

**Magistrat Dr. Nadine Lia**

**B.A; LL.M (Kent); LL.D, Barrister at Law (England & Wales)**

**Il-Pulizija**

**(Spettur Colin Sheldon)**

**vs.**

**Shaun Scicluna**

Illum it-2 ta' Lulju 2023

Il Qorti:

Rat illi tressaq taht arrest Shaun Scicluna ta' 30 sena, iben Joseph u Maria Theresa nee' Cachia li twieled gewwa Pieta' nhar il-21 ta' Frar 1993, idikjarat li jirrisjedi gewwa l-indirizz 6, Golden Rose, Triq il-Hmistax ta' Awwissu, Mosta u detentur tal-karta ta' l-identita bin-numru 0099493M.

**U nakkużah talli** nhar it-30 ta' Gunju 2023 ghal habta bejn 23:30 hrs u 23:53 hrs gewwa s-Siggiewi u f' dawn il-gzejjer:

1. Ghamilt offiza ta' natura hafifa fuq il-persuna ta' **Whitney Sant** detentrici tal-karta ta' l-identita' bin-numru 0327503L skond kif iccertifika minn Dr. Ryan Borg MD (Med Reg No. 4551) mic-Centru tas-Sahha Floriana u dan bi ksur tal-Artikoli 214, 215, 202 (h), 221 (1), 222 (1) (a), tal-Kap. 9 tal-Ligijiet ta' Malta.
2. Aktar talli ikkawzajt lil **Whitney Sant** biza li se tintuza vjolenza kontriha jew kontra l-proprjeta taghha jew kontra l-persuna u dan bi ksur tal-Artikoli 251 (3) tal-Kap. 9 tal-Ligijiet ta' Malta.
3. Hebbejt sabiex tingurja, iddejjaq jew taghmel hsara lil **Whitney Sant** jew lil haddiehor, kemm-il darba l-fatt ma jkunx jaqa' taht xi dispozizzjoni oħra ta' dan il-Kodiċi u dan bi ksur tal-Artikolu 339 (1) (d) tal-Kap. 9 tal-Ligijiet ta' Malta;
4. Ghamilt ingurji jew theddid mhux imsemmija band'oħra fil-Kodiċi Kriminali lil **Whitney Sant** jew, jekk kont ipprovokat, ingurjajt b'mod li hrigt barra mil-limiti tal-provokazzjoni, u dan bi ksur tal-Artikolu 339 (e) tal-Kap. 9 tal-Ligijiet ta' Malta;

Il-Qorti hija gentilment mitluba sabiex tipprovdi għas-sigurtà ta' **Whitney Sant** billi jiġu applikati l-provedimenti tal-Artikolu 412C tal-Kap. 9 tal-Ligijiet ta' Malta.

Il-Qorti hija wkoll gentilment mitluba illi f'każ ta' htija, jiġu applikati l-provedimenti tal-Artikoli 382A u 383 tal-Kap. 9 tal-Ligijiet ta' Malta.

Il-Qorti hija wkoll gentilment mitluba toħroġ ordni ta' trattament li tkun teħtieġ li persuna taċċetta li jsirilha trattament bla ħsara għal dawk il-kondizzjonijiet li l-Qorti jista' jidhrilha adatti li tniżżel fl-ordni u dan hekk kif stabbilit fl-Artikolu 412D tal-Kap 9 tal-Ligijiet ta' Malta.

Rat li l-Avukat Generali ta' il-kunsens tieghu sabiex il-kawza tipprocedi bi proceduri sommarji.

Rat li fl-udjenza tal-2 ta' Lulju 2023, l-imputat minn jeddu ghazel li jirregistra ammissjoni għall-imputazzjonijiet dedotti kontrih, liema ammissjoni giet ikkonfermata mill-imputat wara li l-Qorti a tenur ta' l-artikolu 392A(1) tal-Kapitolu 9 tal-Ligijiet ta' Malta avzathu u wissietu solennement bil-konsegwenzi legali ta' dik l-ammissjoni u kkoncedietlu zmien bizzzejjed biex jerga' jikkonsulta ma' l-avukat ta' fiducja tieghu u jikkonsidra t-twegiba tieghu u jerga' lura minnha.

Rat li l-imputat rega' tenna u kkonferma l-ammissjoni inkondizzjonata tieghu.

Rat li fid-dawl ta' l-ammissjoni tal-imputat il-Qorti m'ghandhiex alternattiva ghajr li ssibu hati tal-imputazzjonijiet kollha migjuba kontra tieghu u li a tenur ta' l-artikolu 392A tal-Kapitolu 9 tal-Ligijiet ta' Malta din il-Qorti setghet tghaddi għas-sentenza fil-konfront ta' l-imputat.

Rat illi ma hemmx raġuni tajba ai termini tal-Art. 392A(3) tal-Kap. 9 tal-Ligijiet ta' Malta biex il-Qorti tiddubita li nonostante l-ammissjoni tieghu, l-imputat effettivament mhux hati tar-reati addebitati lili. Il-Qorti tqis, għalhekk li l-akkużi huma sodisfacjentement ppruvati.

Rat id-dokumenti kollha pprezentati, fliet l-atti kollha tal-kawza;

Semghet lill-partijiet jitrattaw bis-sottomissjonijiet fl-udjenza tat-2 ta' Lulju 2023.

Rat l-atti kollha.

Rat illi l-kawza thalliet ghal-lum ghas-sentenza.

## **Ikkunsidrat**

### **Fatt fil-qosor**

Illi dan il-kaz irrizulta meta gie raportat lill-pulizija li l-imputat kien aggredixxa l-eks siehba tieghu.

## **Ikkunsidrat**

### **Piena**

Illi b'amissjoni ta' l-imputat ghall-imputazzjonijiet kollha migjuba fil-konfront tieghu waqt is-seduta tat-2 ta' Lulju 2023 din il-Qorti m'ghandiex ghazla ohra ghajr li ssibu hati tar-reat addebitat lilu u ser tghaddi biex tippronunzja sentenza fil-konfront tieghu.

Madankollu ghall-finijiet ta' piena li ghandha tigi erogata mill-Qorti, il-Qorti qieset, b'zieda mac-cirkostanzi kollha tal-kaz is-segwenti fatturi:

- Il-fedina penali ta' l-imputat hija netta u fiha ma jinstabu registrati ebda sentenzi.
- L-ammissjoni ta' l-imputat. L-imputat irregistra ammissjoni fl-iktar stadju bikri.
- Qieset il-gurisprudenza ta' dawn il-Qrati w Qrati esteri dwar tnaqqis fil-piena meta l-hati jammetti l-htijiet tieghu fi stadju kmieni tal-process u b'hekk jiffranka hafna xoghol u spejjez inutili ghall-amministrazzjoni tal-gustizzja. Hawnhekk il-Qorti taghmel referenza ghal-kaz **Ir-Repubblika ta' Malta vs. Nicholas Azzopardi<sup>1</sup>, Il-Pulizija vs.**

---

<sup>1</sup> Qorti Kriminali deciza 24 ta' Frar 1997

**Emmanuel Testa<sup>2</sup>, u ARCHBOLD Sentencing Guidelines 2021<sup>3</sup> u BLACKSTONE'S CRIMINAL PRACTICE.<sup>4</sup>**

Ghaldaqstant, f'dan il-kaz jista jinghad li l-ammissjoni saret fl-iktar stadju bikri u l-Qorti sejra tqis dan fil-konsiderazzjonijiet taghha.

- Il-Qorti tqis ukoll li l-ammissjoni saret minghajr ebda riservi u kondizzjonijiet.
- Illi l-vittmi f'dan il-kaz hija l-eks siehba tieghu li maggha kellu relazzjoni ta hames snin li kienet thassret recentement u wasslet sabiex isehh dan l-incident.
- Fis-sottomissjonijiet finali taghha, il-prosekuzzjoni tenniet li din il-Qorti ghandha tikkunsidra piena alternattiva ghal dik karcerarja ghaliex dan l-incident kien frott ta' emozzjonijiet wara li kien recentement hassas minn ma l-eks siehba tieghu li kienet bdiet relazzjoni gdida. Il-prosekuzzjoni tenniet illi fic-cirkostanzi l-imputat ghandu bzonn jindirizza l-imgieba tieghu. Ghaldaqstant il-prosekuzzjoni isuggeriet Ordni ta' Probation fil-massimu taghha skont l-Kapitolu 446 tal-Ligijiet ta' Malta, Ordni ta' Trattament skont l-artikolu 412D tal-Kodici Kriminali kif ukoll Ordni ta' Trazzin skont l-artikolu 382A tal-Kodici Kriminali a favur il-parte civile.
- Id-difiza abbracjat ruhha kompletament mas-sottomissjoni tal-prosekuzzjoni.
- Illi filwaqt li l-Qorti mhix bl-ebda mod marbuta ma dawn is-sottomissjonijiet tal-prosekuzzjoni l-Qorti tara li din il-piena hija

---

<sup>2</sup> Qorti tal-Appell Kriminali , [7.7.2002]

<sup>3</sup> Thomson Reuters, S-29

<sup>4</sup> Blackstone Press Limited – 2006 edition

legalment proponibbli u fil-parametri tal-ligi ghal dawk ir-reat li jikkoncernaw il-Kodici Kriminali .

- Illi l-artikolu 142(1) tal-Criminal Justice Act 2003 fl-Ingilterra jistabbilixxi hames principji li ghandhom jigu segwiti fl-imposizzjoni tal-piena u cioe', (a) *the punishment of offenders* (b) *the reduction of crime (including its reduction by deterrence)* (c) *the reform and rehabilitation of offenders* (d) *the protection of the public* (e) *the making of reparation by offenders to persons affected by their offence.*
- Illi minn dak li rat u ezaminat il-Qorti jirrizulta li din il-Qorti trid tara mhux biss l-aspett riformattiv ta' l-imputat izda trid ssib bilanc bejn il-gravita' tal-kaz u l-harsien u l-interessi tal-vittmi tar-reat u s-socjeta' in generali sabiex tara li dan ir-reat ma jergax jigi kommess kif ukoll taghti l-harsien mehtiega lil pubbliku.

### Decide

Ghaldaqstant il-Qorti wara li rat l-artikoli 214, 215, 221 (1), 222 (1) (a), 251 (3), 339 (1) (d), 339 (1) (e), 412C, 382A, 383, 412D tal-Kap 9 tal-Ligijiet ta' Malta issib lil Shaun Scicluna, fuq ammissjoni tieghu stess, **hati** ta' l-imputazzjonijiet kollha dedotti kontrih.

Illi kwantu ghall-piena li ghandha tigi nflitta, il-Qorti qieset ic-cirkostanzi kollha tal-kaz u ghalhekk il-Qorti hija tal-fehma illi piena karcerarja f' dan l-istadju ma hix ser thalli il-frott illi wiehed jkun qed jistenna anzi il-kuntrarju. Ghalhekk il-Qorti hija tal-fehma li jissussistu c-cirkostanzi mehtiega u msemmija fl-Artikolu 7(1) tal-Kapitolu 446 tal-Ligijiet ta' Malta, kif ukoll ikun fl-aqwa nteress tas-socjeta u tal-imputat li il-hati jitqieghed taht Ordni ta' Probation.

Ghalhekk il-Qorti qeghda tpoggi lill-hati taht **Ordni ta' Probation** għall-perjodu ta' **tlett (3)** snin millum b'dan li għal dan l-iskop qeghda tordna li l-hati jitqieghed taht is-sorveljanza t'Ufficial tal-Probation indikat lilu mid-Direttur tas-Servizzi tal-Probation u Parole.

A tenur tal-Artikoli 7(7) tal-Kapitolu 446 tal-Ligijiet ta' Malta, il-Qorti fissret lill-hati bi kliem car u li jinftiehem, l-effetti tal-ordni ta' probation u li f'każ li jonqos milli jikkonforma ruhu ma' dik l-ordni u/jew f'każ li jagħmel reat ieħor tul it-terminu tal-ordni ta' probation, jista' jinghata sentenza għar-reati li tagħhom instab hati b'din is-sentenza.

Il-hati jiddikjara li jaqbel ma' tali ordni. Ai termini tal-Artikolu 7(8) tal-Kapitolu 446 tal-Ligijiet ta' Malta, il-Qorti tordna li kopja ta' din is-sentenza u tal-Ordni ta' Probation għandhom jigu trasmessi minnufih lid-Direttur tas-Servizzi ta' Probation u Parole sabiex jassenja Ufficial tal-Probation biex ikun responsabbli għas-sorveljanza tal-hati.

L-Ufficial tal-Probation assenjat għandu jirrapporta bil-miktub lill-Qorti kompetenti bil-progress tal-hati kull sitt (6) xhur.

Il-Qorti wara li rat l-artikolu 382A tal-Kodici Kriminali tordna l-hrug ta' **Ordni ta' Trazzin** kontra l-hati a favur ta' Whitney Sant għal perjodu ta' **tlett (3)** snin mid-data tar-remissjoni tal-piena u li għandha taghti effett għal kull ma hemm imsemmi fl-artikolu 412C(3)(6)(8)-(11) tal-Kodici Kriminali li għandhom japplikaw *mutatis mutandis*.

Komunika: Kummissarju tal-Pulizija

Inoltre peress li l-Qorti tqis li f'dan il-każ hemm lok li jiġi maħruġ ordni ta' trattament fil-konfront tal-imputat u li permezz tiegħu huwa jkun jista' jiġi mgħejjun jegħleb diffikultajiet li huwa jidher għaddej minnhom, il-Qorti wara li rat l-Artikolu 412D tal-Kodici Kriminali qegħdet lill-hati taht **Ordni ta'**

**Trattament** għal perjodu u ta' **tlett (3)** snin millum u dan skont il-kondizzjonijiet li jinsabu fid-digriet anness ma din is-sentenza u li jagħmel parti integrali minnha. Il-Qorti tiddikjara li għamlet din l-ordni ta' trattament wara li hija spjegat lil hati bi kliem ċar u li jinftiehem il-konsegwenzi li jitnisslu minn ordni ta' trattament kif ukoll ir-responsabbilita tiegħu naxxenti mill-istess kif ukoll il-konsegwenzi li jitnisslu f'każ li huwa ma joqgħodx għallkondizzjonijiet imsemmija fl-ordni ta' trattament.

Il-Qorti tordna li ai termini ta' l-artikolu 392A(2) tal-Kapitolu 9 tal-Ligijiet ta' Malta l-Avukat Generali jinghata access għal kopja skenjata tal-atti, flimkien ma access għal kopja skenjata tas-sentenza fi zmien sitt (6) ijiem tax-xogħol.

**Moghtija illum nhar it-2 ta' Lulju 2023 fil-Qrati tal-Gustizzja, Valletta**

**Dr. Nadine Lia**

**Magistrat**

**Lorianne Spiteri**

**Deputat Registratur**